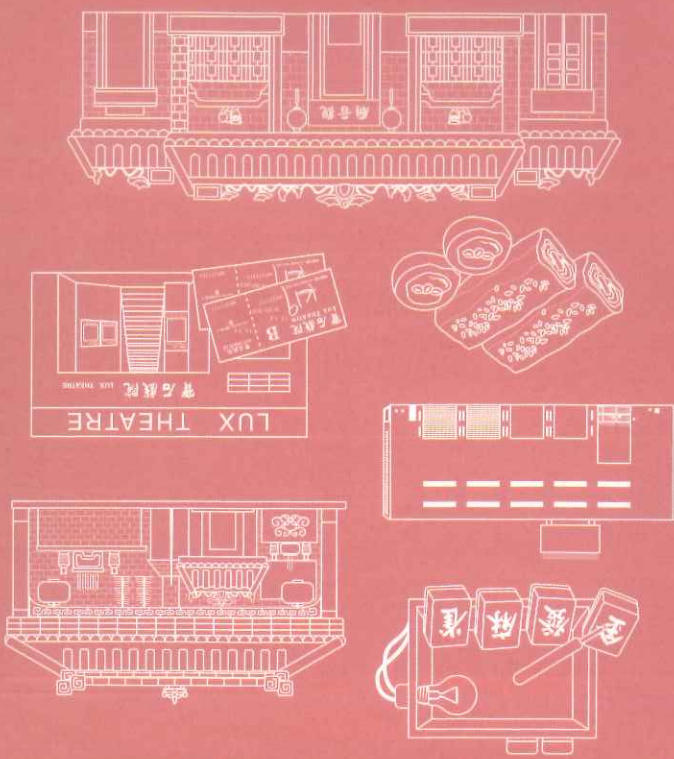




大業興隆——香港傳統行業發展
博群香港文化導賞計劃
I-CARE Hong Kong Cultural Tours Project

項目簡介

香港豐富的歷史背景及其位處華南交通要塞，中西匯合交織出獨特的文化。時光荏苒，儘管面貌隨着都市發展不斷變遷，但走訪街巷細看，仍能看到歷史的印記，見證香港的故事。

由香港中文大學學生事務處學生經驗及發展組博群全人發展中心舉辦的「博群香港文化導賞計劃」，透過一系列專業培訓（內容包括：資料搜集、行程設計與建構、敘事要訣及導賞技巧等），引導參加的中大同學成為導賞員，由他們親身走訪自選導賞地區的不同角落、了解社區轉變、構思導賞主題及路線，以及帶領他人深入認識香港的歷史文化，增進其對我城的歸屬感。

本計劃的2023-24年度導賞團共招待了1163位來自38所中學的學生及62名中大員生，並由參加的中大同學合力製作本導賞地圖。

主題簡介

時代巨輪下，傳統行業日漸息微；今次將走入過去，回溯紅磡昔日面貌。曾經區內有發電廠，提供大量就業機會，吸引許多市民遷入，形成人口密集的社區。由此衍生消遣、娛樂的需要，帶動傳統行業發展，手雕麻雀、傳統包點製作、以及碩果僅存的傳統戲院（時至今日依然保留「人手劃位」售票）等產業應運而生。經濟發展亦映照着往日居民生活的中心，為求神明庇佑工作平安順遂，福德廟及觀音廟乃居民所信奉。這趟旅程可讓參加者體會傳統行業的影子，及往昔生活的模樣，揭示經濟與娛樂、生活和信仰息息相關。

培訓及指導

程尋香港及黃棕澤先生

1 福德古廟

Fuk Tak Temple – Hung Hom

福德古廟位於紅磡寶其利街與船澳街交界處一道行人路的盡頭，四周是民宅。福德，即土地公，是廟內供奉的神明。在黃埔船塢運作時期，福德廟位於船塢員工主要入口旁（船澳街與德民街交界處），多數工人上班前都到此祈求工作平安順利。1944年二戰時，紅磡遭盟軍轟炸，其中誤炸一間小學，約200名師生罹難，有傳罹難師生的骨灰被安放到福德廟內。戰後，70年代末，發展商清拆黃埔船塢興建黃埔花園，找來當時的寮屋管制組跟進清拆古廟，但拆卸工人發生意外。其後政府亦要求搬遷土地公，引起紅磡街坊群起反對。政府最後讓步，福德廟得以留在原址。



4 紅磡觀音廟

Hung Hom Kwun Yum Temple

觀音廟內設有列聖寶殿、觀音殿和斗姥元君，每日都有不少善信前來參拜。觀音有着「慈悲」的印象，被視為普渡眾生的大菩薩，常言道「觀其音聲，皆得解脫」，善信相信觀音能幫助他們解決問題，他們前來參拜以求平安、財運及姻緣。每年正月二十六日為「觀音借庫」的日子，每逢此時觀音廟便會聚滿善信，向觀音祈求來年財運亨通。觀音廟的存在滿足了紅磡居民的精神需要，為他們提供了心靈慰藉。廟宇的出現對社區的凝聚有着重要的作用，亦提供地方讓民眾探討社會問題以及作社區活動之用，讓區內市民共同為改善社區福祉而努力。

2 寶石戲院

Lux Theatre

寶石戲院是全港唯一一間仍保留傳統戲院用「人手劃位」售票方式的戲院，並未使用電腦劃票及售票系統。在地下更設有舊式出卡磅重機以及舊式35mm電影放映機。在一樓大堂，設有展覽「當年寶石」，展出了人手劃位的售票紙、舊式電影票，以及大量70-80年代的電影海報。除了讓大家了解昔日寶石戲院的狀況，亦能認識到以前香港電影業的發展，70-80年代更是香港電影業最興盛的時期，出現了邵氏、嘉禾及新藝城等院線，再加上當時很多電影海報是手繪畫，不少海報都是出自有「電影海報之父」之稱的阮大勇先生的手中。



5 新祥益餅店

Ginkgo House O Bakery

餅店老闆盧師傅由內地來港，早年在金門餐廳拜師學做唐餅。學成後，跟同期學做麵包的梁師傅一同被金門老闆的弟弟挖角到旺角開張「新祥益餅店」，可惜兩年後老闆不再經營，他們便將店舖頂讓下來。後來因拆卸、重建，搬至土瓜灣北帝街，至1991年再遷址至此。2022年一度因老闆年老和無人繼承而宣佈結業，同年被銀杏館接手重開。銀杏館以推動長者就業為理念，因此接手餅店後，它們保留原址，培訓退休長者及弱勢社群就業，聘請原店年邁老師傅作顧問。此外，餅店的麵包、餅點更會免費贈予區內弱勢社群，幫助有需要的人，亦令更多人能一嚐傳統餅藝的滋味。



3 金發麻雀

Kam Fat Mahjong Shop

70-80年代，上居下舖的唐樓建置特色遍及香港，樓上是通往居住樓層，樓下則是眾多地舖及樓梯舖，金發麻雀便是滙姐一家六口前舖後居的地方。樓梯舖空間狹小，卻五臟俱全。手雕麻雀的所有生產用料、工具和工序，都在這個狹小的空間存放和完成，可謂一應俱全。每隻手雕麻雀都是獨一無二，包括雕刻深淺、特製雕刻圖樣等，比機械雕刻更有「溫度」。滙姐年輕時，一日內可以雕出一至兩副麻雀；現在眼力、手力不夠，手雕需時一星期。麻雀雖作為人與人聯繫的橋樑而深入民心，但手雕工藝卻無人接棒，最終會在時代舞台淡出，漸漸成為香港人的集體回憶。



6 青州英泥變電站

Green Island Cement Substation

青州英坭廠對香港二十世紀的經濟以及社會方面有著深遠的影響。青州英坭被採用為建造填海地區船塢的專用水泥。同時，青州英坭廠耗電量大，是當時中電的主要客戶，故三者關係密切。青州英坭為二戰前的香港奠定了工業基礎。青州英坭廠曾經發生過大規模的工潮，擴大了社會矛盾，故青州英坭廠可謂之六七暴動的導火線之一。而青州英坭廠搬遷的原因主要是工廠生產時造成的煙塵嚴重影響居民的生活與健康，造成嚴重的污染問題，故最終遷出人口稠密地區。此外，香港工業轉型也是其中因素之一，80年代工廠北移，成本問題也使青州英坭廠遷出紅磡。



Hung Hom 紅磡

Development of Traditional Industry of Hong Kong

Green Island Cement Substation 青州英泥變電站

青洲英泥廠起成立於1886年，起初在澳門設廠。香港青洲英泥則成立於1887年，後來陸續在香港鶴園、堅尼地城等地設立廠房，其後廠房在1980年代搬遷到屯門，只剩下原設於廠房附近以之冠名的變電站。

大業興衰——香港傳統行業發展

Ma Tau Wai Road 馬頭圍道

Man Yue Street 民裕街

4

Hung Hom Kwun Yum Temple 紅磡觀音廟

紅磡觀音廟建於1873年，由紅磡三約（紅磡、土瓜灣及鶴園三地街坊）共同創建，曾為紅磡三約的社區活動中心。觀音廟旁邊為觀音街，周邊有不少紙紮舖，售賣參拜觀音時使用的祭祀用品、香燭及佛飾等。

3

Kam Fat Mahjong Shop 金發麻雀

金發麻雀於1962年由何先生創辦，迄今有一甲子的歷史。現由自13歲入行的女兒何秀滙接管，成為第二代傳人。她承傳父親心血，守護手雕麻雀工藝，將其溫情一脈相承。

2

LUX THEATRE

寶石戲院 LUX THEATRE

Lux Theatre 寶石戲院

寶石戲院位於寶其利街，由1970年開業至今，是香港現時唯一一間仍保留傳統戲院運作的戲院。戲院由2010年起改由韓國希傑集團營運，售票大堂仍保留1970年代傳統戲院裝修。

1

Fuk Tak Temple – Hung Hom 福德古廟

福德古廟座落於馬路旁、行人路中央及群廈之中，位置奇特。古廟規模不大，但屹立紅磡多年，見證地區變遷。廟內供奉福德土地公，守護紅磡幾代平民百姓至今。

6

5

Gingko House O Bakery 新祥益餅店

新祥益餅店於1991年遷至紅磡，製作各式唐餅及麵包。2022年宣佈結業後由本地社企「銀杏館」接手經營，保留小店原有風格之外，更聘請原店的麵包師傅和員工，延續傳統味道及手藝。

成員感想

透過這個導賞計劃，我認識到一班志同道合的朋友，我們共同設計導賞路線以及構思導賞內容，希望能透過導賞團讓更多中學生了解到紅磡傳統行業的發展。我亦在計劃中學習到導賞技巧以及和中學生相處時的注意事項。第一次帶團時，我最初有點擔心自己無法帶給中學生圓滿的導賞體驗，可幸最後亦順利完成了那次的導賞。每次帶團的時候看到同學們用心聆聽時，我都感到非常滿足感，亦很高興自己能讓他們了解到紅磡的歷史和傳統老店的發展，例如讓他們認識到過去黃埔船塢的故事以及手雕麻將的技藝。這次的導賞計劃讓我挑戰自己，體驗導賞員的角色，亦增加了我對紅磡的認識，更讓我意識到社區從來不乏有趣的事物，只是在於我們有沒有留意和發掘出來。

導賞同學 黃晴煒
(歷史系三年級生)

本次導賞計劃為我帶來了知識與待人接物上的增益。透過製作導賞講稿、實地考察，我發掘了許多潛藏在我身邊的寶貴歷史與文化，是我以往所忽視的，讓我對舊時的香港有更深度的認識，更充分地明白到文化承傳的重要性。同時，我也得到豐富的機會，實踐所學、與人分享自己在書本文章上學到的知識。此外，本次導賞計劃也讓我與待人接物上有所進步。我在計劃中認識到來自不同學系、年級的同學，在共同合作的過程中收穫了歡樂難忘的回憶。同時，我在與組員合作帶領導賞、與聽眾交流時，學會如何靈活變通，適應導賞中各種情況，調整自己的講解內容與行程。此計劃使我跳出自己的舒適區，有所增益。

導賞同學 戴尚衡
(歷史系一年級生)

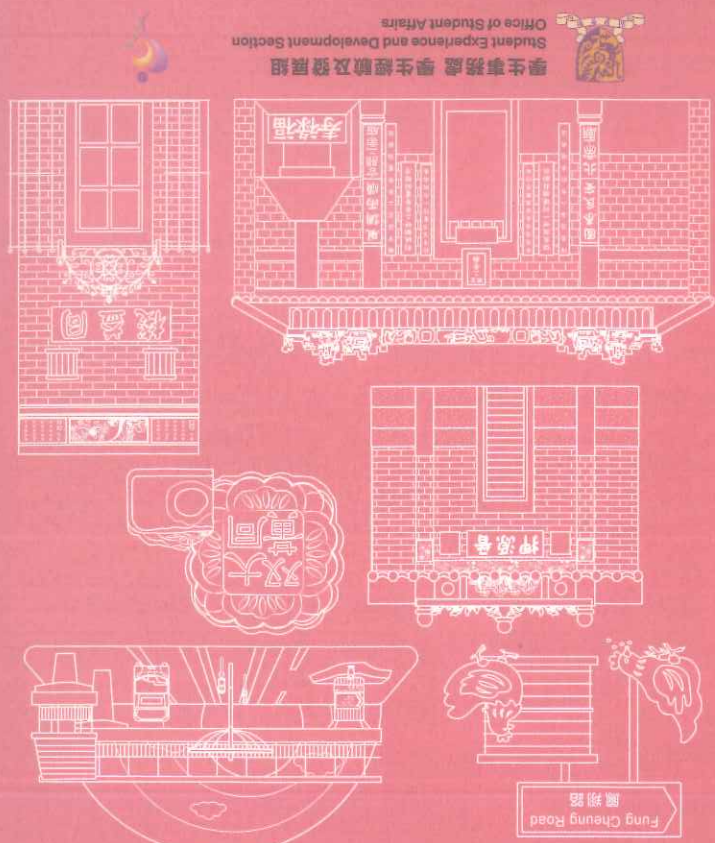


福建中學(小西灣) 中四級
吳珮瑩同學

紅磡懷舊景點



福建中學(小西灣) 中四級 陳熙怡同學



近郊規劃一新興市鎮發展歷程
博群香港文化導賞計劃
I-CARE Hong Kong Cultural Tours Project
02 元朗 YUEN LONG

1 玄關二帝廟 Yuen Kwan Yi Tai Temple

玄關二帝廟主要供奉關帝和玄天上帝，即北帝。以往，北帝被稱為海神，統領海洋事物，昔日元朗居民供奉北帝，是因為他們有一部分人以捕魚為生。而關帝則為商業之神，每當墟民有商業糾紛，族人便會入廟尋求關帝裁決。據說，以前的人還會邀請控辯雙方到文武廟，在師爺的見證下「斬雞頭、燒黃紙」，以證明自己所說絕無虛言。

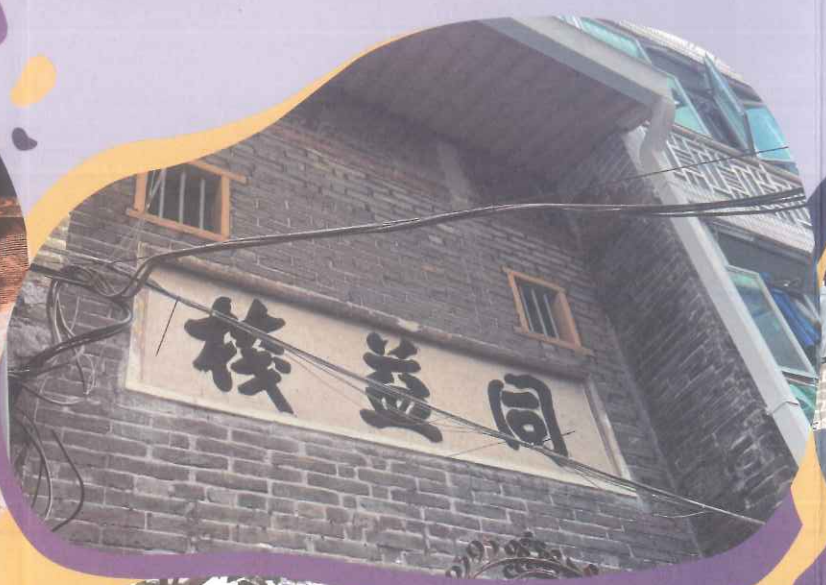
可見玄關二帝廟不僅是鄉民祈福之所，更是鄉紳處理商業訴訟的地方，顯現出它在元朗舊墟不可或缺的地位。



2 同益棧 Tung Yick Store

昔日由於許多蒞臨元朗舊墟採購和貿易的客人及商販都並非元朗人，而是來自港九各區、內地縣市、甚至外國，所以來到元朗便要找住宿。同益棧因此具有招待來到舊墟採購擺賣的各鄉商旅的功能，亦反映了當時元朗舊墟在區際貿易上的重要地位。

同益棧外牆有一幅雕刻，左右兩邊各有一塊石碑，右邊是「群賢畢至，少長咸集。此地有崇山峻嶺，茂林修竹有清流。」；左邊是「故日滿而不溢，所以長守富也；高而不危，所以長守貴也。」。這兩句印證舊墟當時的繁盛，同益棧亦透過古語提醒大家營商同待人處事的應有態度。



3 晉源押 Chun Yuen Pawn Shop

屹立元朗舊墟多年，晉源押可謂見證香港社會變遷，陪伴港人成長。

以往，港人生活水平低，顧客來到晉源押，大多面對經濟困難，需要資金周轉，而當舖正為他們提供應急快錢，幫助他們鹹魚翻身。而當時最特別的典當物莫過於嬰兒，然而，為何時人會如此呢？事實上，以往父母典當嬰兒是因為擔心子女養不大，所以他們會藉典當嬰兒，讓當舖在當票填上「九百九十九年」的當期，寓意子女快高長大，長命千歲，藉此求個心安理得。

時易世遷，晉源押隨社會變遷而衰落，如今更重門深鎖，不予公眾進入。那麼我們應如何活化這座具歷史意義的晉源押？



4 日落橋 Yuen Long Footbridge

身處元朗大馬路天橋，由元朗東遠眺至元朗西，看到高樓、矮樓、新樓及舊樓，可見元朗是一個新舊共融的新市鎮。當中與新墟息息相關的合益有限公司大樓亦屹立於此。合益公司由元朗鄉紳商發起組織，填築數百畝建築新舖宇，以對抗舊墟。合益公司至今仍然存在，公司的股民仍繼續收股息。除大樓外，此處亦有廣為人知的招牌，包括榮華餅家及恆香老餅家，足見元朗餅家蓬勃的發展。

5 雞地 Kai Tei

家禽的買賣範圍本來位於旁邊的新墟，但礙於空間不足，買賣範圍漸拓展至「雞地」一帶。農戶在買賣家禽前會耍小聰明，填塞飼料到家禽肚中，目的是為了增加其重量從而增加收入。不過至80年代初，「雞地」一帶開始發展成商住區；90年代初，家禽墟市已銷聲匿跡。

「雞地」其實只是元朗居民對家禽市場的稱呼，港府沒有採用此名作為地方的正式名稱。不過，考慮到地方歷史，港府使用了雞的雅稱「鳳」來命名，因此附近街道大多數以鳳字起頭，如鳳翔、鳳麒、鳳群、鳳琴、鳳攸、鳳庭及鳳香街……

6 大同老餅家 Tai Tung Bakery

元朗是餅家匯聚的地方，餅家能在元朗崛起主要與元朗有多個圍村有關。圍村人比較重視送禮文化，自然對餅家需求更大。大同老餅家亦是其中一員。

大同老餅家是少數仍然保留月餅會的餅家。月餅會於50至70年代盛行，為香港獨有，因當時市民收入不高，在緊絀的收入下難有充裕資金去選購大批餅點送贈予親朋戚友，月餅會的出現可算是解決了此難題。月餅會具體運作與分期付款相似，市民可以分若干月份作月供，免卻一次付出大筆現金。對於商家而言，又能在淡季獲得穩定現金流，一舉兩得。隨人民變得富裕，顧客隨手就能購買月餅，每月供餅的文化已成非主流，月餅會仍有其存在意義嗎？

項目簡介

香港豐富的歷史背景及其位處華南交通要塞，中西匯合交織出獨特的文化。時光荏苒，儘管面貌隨着都市發展不斷變遷，但走訪街巷細看，仍能看到歷史的印記，見證香港的故事。

由香港中文大學學生事務處學生經驗及發展組博群全人發展中心舉辦的「博群香港文化導賞計劃」，透過一系列專業培訓（內容包括：資料搜集、行程設計與建構、敘事要訣及導賞技巧等），引導參加的中大同學成為導賞員，由他們親身走訪自選導賞地區的不同角落、了解社區轉變、構思導賞主題及路線，以及帶領他人深入認識香港的歷史文化，增進其對我城的歸屬感。

本計劃的2023-24年度導賞團共招待了1163位來自38所中學的學生及62名中大員生，並由參加的中大同學合力製作本導賞地圖。

主題簡介

元朗位處華南交通要津，早在明、清朝已開始發展，然天下熙熙，皆為利來，舊墟應運而生，時至今日仍屹立的青磚房為舊日作見證。貫穿元朗市中心的，是大馬路，熙來攘往的人群與林立的商店正是元朗的模樣。舊的如百年老店恆香老餅家；新市鎮如形點立在一隅、取代舊墟的合益街市，成為元朗的商貿中心，交織出新舊交錯的市鎮發展。元朗亦是少數族裔的聚居地，尼泊爾、印度小店一解他們的鄉愁。今趟旅程以元朗新興市鎮為軸心，予參加者感受元朗由舊至新的發展歷程。

培訓及指導

程尋香港及黃棕澤先生

Yuen Long 元朗

The Making of New Towns in Hong Kong

近郊規劃——新興市鎮發展歷程

Chun Yuen Pawn Shop 晉源押

晉源押由已故元朗鄉紳鄧佩瓊的父親鄧廉明創立，至今已有兩百年歷史，為香港現存最古老的當舖。現時為一級歷史建築的晉源押除了是一家商業機構外，更是珍貴的文化遺產，可將過去元朗舊墟的歷史文化、集體回憶及人文精神傳承至今。



Tung Yick Store 同益棧

同益棧是香港現存唯一一座清代客棧，但實際建築年份已無從稽考。「棧」，顧名思義是讓旅客投宿的地方，而同益棧便是專門招待來到元朗舊墟採購擺賣的各鄉商旅的旅店。同益棧現為香港的一級歷史建築。



Yuen Kwan Yi Tai Temple 玄關二帝廟

玄關二帝廟是元朗舊墟的廟宇之一，屬二進式建築，即由兩排建築物構成，其建年份已無從稽考。以往，玄關二帝廟在元朗舊墟擔任著商業仲裁的重要角色，極具江湖地位。



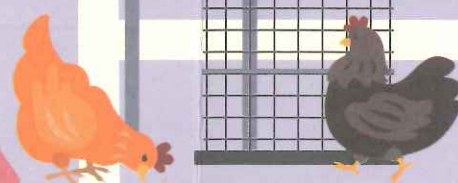
Yuen Long Footbridge 日落橋

元朗日落橋位於元朗大馬路上，能夠欣賞元朗市全景。由於面向西，每當日落時分，便吸引大批攝影愛好者在此留影。一旁的建築亦印證元朗的特色及發展歷史。



Kai Tei 雞地

「雞地」，是以往販家禽之地。80年代初開始發展成商住區；90年代初，家禽墟市已銷聲匿跡。港府考慮到地方歷史，使用了雞的雅稱「鳳」來命名附近大多數街道。



Castle Peak Road - Yuen Long 青山公路—元朗段

Fau Tsoi Street 阜財街



Hoi Fai Road Promenade 大同老餅家

大同老餅家，創立於1943年日戰時期的傳統唐餅家。當時民不聊生，創辦人希望藉做餅令人得到溫飽，亦如招牌一樣，世界「大同」。此外，大同是少數仍然保留月餅會的餅家。

Hop Yick Road 合益路

Fung Cheung Road
鳳翔路

Fung Cheung Road 鳳翔路

Fung Kam Street 鳳琴街

Yau Tin East Road 攸田東路
Yau Tin West Road 攸田西路

成員感想

長於元朗，從小已聽過舊墟、新墟的名字，但卻對其發展、歷史半知半解。今次的導賞訓練，加深了對自己所居之處的認識。

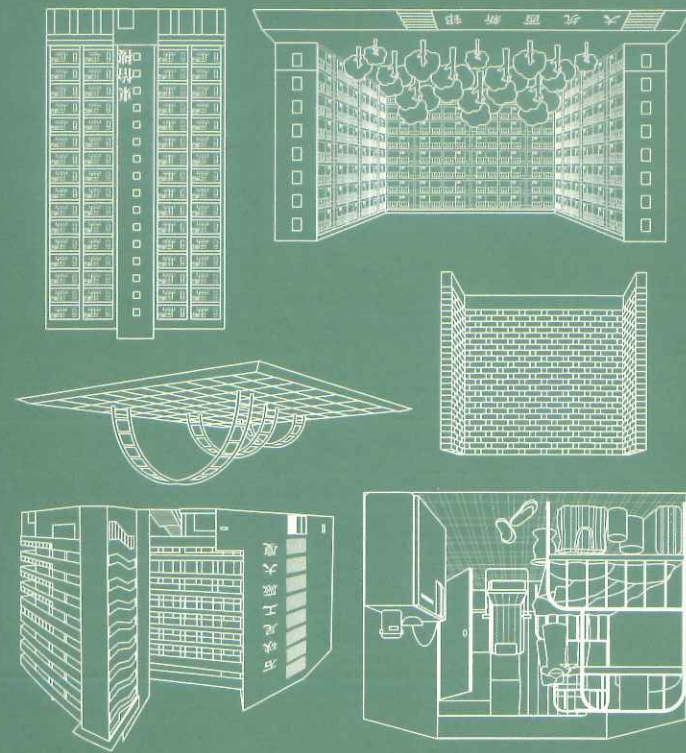
在元朗街頭穿梭，從舊墟走到新墟，再由新墟走到重建區，一系列的深度遊，細味元朗墟市的變遷，了解元朗新市鎮發展進程。

在促進個人知識外，透過帶領中學生了解地區歷史，當中的互動及交流亦提升了我的說話、表達技巧。帶團時，不能單單憑張嘴道出資訊，還要結合圖片、小遊戲及對答等，才能增強參加者的注意力，讓想表達的內容牢固於他們腦中。不能只讓他們聽，還要善用五感，這些技巧的確要透過訓練才能獲得。

當然，撇除正式帶團，事前籌備工作亦具意義。從路線構思、擬定草稿、路線試行及模擬帶團，當中涉及與同學及導師之間的合作，也是好機會去培養個人溝通、合作能力。見證自己所規劃的從零到有，具滿足感。

導賞同學 李駿賢
(城市研究系四年級生)





房不勝房——香港舊式屋邨變遷

1. CARE Hong Kong Cultural Tours Project
轉角圖景——香港舊式屋邨變遷

03 石硤尾

項目簡介

香港豐富的歷史背景及其位處華南交通要塞，中西匯合交織出獨特的文化。時光荏苒，儘管面貌隨着都市發展不斷變遷，但走訪街巷細看，仍能看到歷史的印記，見證香港的故事。

由香港中文大學學生事務處學生經驗及發展組博群全人發展中心舉辦的「博群香港文化導賞計劃」，透過一系列專業培訓（內容包括：資料搜集、行程設計與建構、敘事要訣及導賞技巧等），引導參加的中大同學成為導賞員，由他們親身走訪自選導賞地區的不同角落、了解社區轉變、構思導賞主題及路線，以及帶領他人深入認識香港的歷史文化，增進其對我城的歸屬感。

本計劃的2023-24年度導賞團共招待了1163位來自38所中學的學生及62名中大員生，並由參加的中大同學合力製作本導賞地圖。

主題簡介

上世紀30年代，石硤尾已有農寮、棚廠和工場。及至40年代末國共內戰爆發，內地難民蜂擁而至，不少人在石硤尾一帶自行興建木屋作容身之所，逐漸發展成石硤尾六村。然1953年12月25日，石硤尾大火，逾五萬人無家可歸。政府於該區興建徙置區安置災民，石硤尾邨因此成為香港公共房屋發展計劃的開端。其中美荷樓為首批六層高徙置大廈，工字型建築並廁所及淋浴間須共用，為今天碩果僅存。原址及後翻新為公屋博物館，印證社區歷史、公屋環境及市民生活習慣的轉變。大坑東邨亦作徙置區安置災民，1979年改建及重建。南山邨佈局獨特，舊長型結構亦是昔日風格。今賽馬會創意藝術中心為昔日石硤尾工業大廈（亦稱山寨廠），見證了石硤尾往日的社區生活。是次導賞以石硤尾屋邨作切入點，剖析舊日香港屋邨計劃的始源及變遷。

培訓及指導

程尋香港及黃棕澤先生

1 美荷樓生活館1樓

Hoi Fai Road Promenade

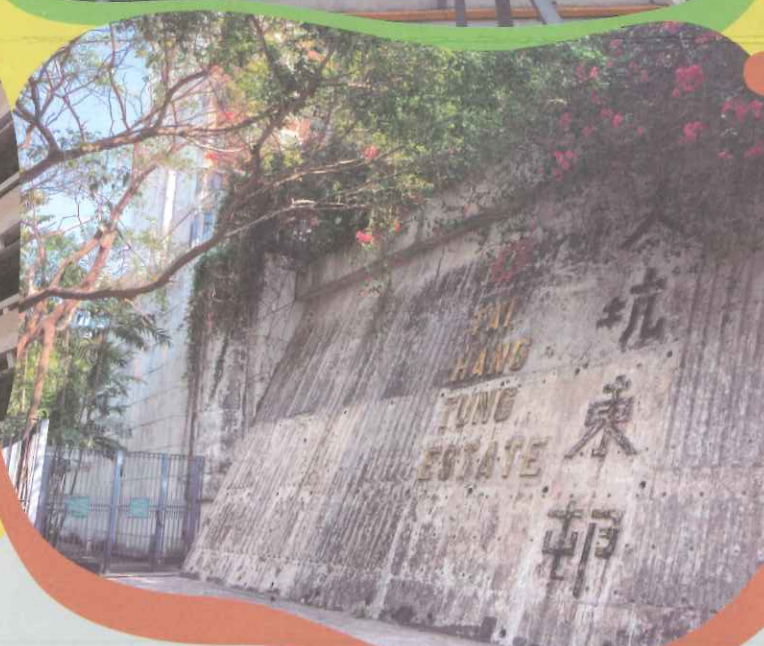
美荷樓生活館1樓設有50年代徙置區H型大廈的模型，模擬出當時的生活狀況，如走廊煮食、缺乏私隱及安全的淋浴間、洗滌間，以及當時5-7人家庭單位的生活環境，反映出空間非常狹窄的問題。還有70年代石硤尾公屋重建後的模型，單位面積從120平方呎擴大至300平方呎，居民可以在室內使用廚房和廁所，提升了私隱度。除此之外，生活館還有當時其他的生活設施，例如天台學校，同時展現了家庭手工業的出現。



2 賽馬會創意藝術中心

Jockey Club Creative Arts Centre

1977年落成的「石硤尾工廠大廈」，坐擁許多「山寨廠」的家庭式手工業。1973年「香港房屋委員會」成立，當年房委會其中一項工作計劃便是對石硤尾下邨進行改建及重建，在石硤尾邨北面位置興建石硤尾工廠大廈。石硤尾工廠大廈是本港首座非標準型設計的工廠大廈，整座大廈提供三百九十個工場單位，標準單位面積為256平方呎。隨著本地工廠逐漸北移，香港輕工業逐漸式微，工廠單位開始丟空。1999年房委會曾宣佈拆卸或改建石硤尾工廠大廈，後來石硤尾工廠大廈活化為賽馬會創意藝術中心，為藝術家和文化團體提供運作基地。



3 石硤尾邨美益樓地下-紅磚屏風

Red brick screen at Mei Yick House, Shek Kip Mei Estate

石硤尾邨的興建揭開了香港公營房屋發展的序幕，逐漸形成富有人情味的公屋文化，更成為早期《獅子山下》的節目背景。由於早期徙置大廈並無廚房，因此居民會在走廊煮食。而居於徙置大廈地下的居民因沒有走廊，所以獲派單位時，會在單位門前分配到一面形式各異的紅磚屏風，以便居民擺放爐具。不少居民會用以存放雜物，有些子女長大後提及自己正因居住在地下那層，因而可利用門外的空間盡情玩耍，如同居住在幾千尺的地方，故別有一番歡樂。



4 大坑西邨

Tai Hang Sai Estate

1952年，石硤尾九龍仔木屋區大火。在1954年石硤尾大火之前，政府並沒有興建公共房屋安置災民的先例。而政府將九龍仔一帶准予租售私人單位的平民屋宇有限公司興建公共房屋，實為稀有。而大坑西邨的獨特之處在於其破舊的外觀與保留六十多年的原真性，因為大坑西邨從未有大規模的維修。從大坑西邨的邨內設施與配套，例如民興樓內的商場、保養部等，可見最早期公共房屋規劃的藍圖與周全。



5 大坑東邨

Tai Hang Tung Estate

石硤尾之所以被譽為公共房屋的起始地，其實因為木屋林立的歷史。而大坑東邨的建立，亦與其他石硤尾的公共屋邨大致相同。以往，大坑東邨與大坑西邨隔著一條明渠。據邨民憶述，當火災來臨，人們便會將物品投到明渠內。當火往上燒，凹下去的明渠便成為保存家當的好地方。以前的大坑東邨看似與平常的公共屋邨差別不大，但其實正是因為香港現存的公共房屋大部分於70年代透過「十年建屋計劃」形成，而大坑東邨可謂當代藍圖。



6 南山邨遊樂場平台

Nam Shan Estate Playground

南山邨位於大坑東邨和大坑西邨之間，前身為九龍仔木屋區，後來興建為光民村平房區。至70年代，政府決定重建大坑東邨。為安置受大坑東重建計劃影響的居民，政府決定收回北面九龍仔木屋區及南面光民村第一及二區的土地，並在1975年興建南山邨。其為舊長型設計，樓層較矮，反映了當時70-80年代公共房屋的設計特色。



Shek Kip Mei 石硤尾

Transformation of Traditional Public Estates in Hong Kong

房不勝房——香港舊式屋邨變遷



1/F, Heritage of Mei Ho House
美荷樓生活館1樓

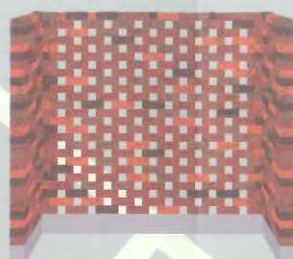
美荷樓生活館是以香港50-70年代公共房屋（廉租屋）的生活環境為主軸的博物館，記載了1953年石硤尾大火後政府興建徙置區，其後展開興建公共房屋的計劃，以及展示了社區歷史、不同年代公共房屋環境上的轉變。

2

Jockey Club Creative Arts Centre
賽馬會創意藝術中心

賽馬會創意藝術中心於2008年開幕，是香港首間由整幢廠廈活化而成的藝術中心。大樓的前身是1977年落成的「石硤尾工廠大廈」。

3



Red brick screen at Mei Yick House, Shek Kip Mei Estate
石硤尾邨美益樓地下一紅磚屏風

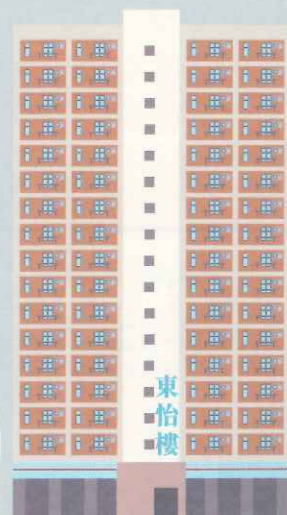
石硤尾邨是香港最早興建的公共屋邨，於1953年石硤尾大火後分批建成。70年代，政府決定逐步進行重建工作，以改善居民生活質素。而紅磚屏風正是石硤尾邨昔日光景及演變的一個見證者。

Cheung Sha Wan Road 長沙灣道

Tai Po Road 大埔公路

Nam Cheong Street 南昌街

Woh Chai Street 窩仔街



Tai Hang Tung Estate
大坑東邨

大坑東邨於1974年重建，過去與大坑西邨一坑之隔，同為第一代徙置屋邨。大坑東邨的居住結構，以至邨中配備，都是70年代典型的公共房屋模樣。

4

Tai Hang Sai Estate
大坑西邨

大坑西邨建於1960年代，為香港唯一的私人公共屋邨，亦為石硤尾區現存最早期落成的公共房屋。大坑西邨計劃於2024年上旬重建，並因回遷方案掀起區內風波。



Nam Shan Estate Playground
南山邨遊樂場平台

南山邨遊樂場平台是兒童遊樂場，四周被公共房屋圍繞，還能從外面看到樓宇的中央走廊，形成回字型設計。近年還有不少人到舊式公屋打卡，南山邨遊樂場平台就是其中之一。



6

成員感想

石硤尾公共房屋是香港歷史的重要見證，見證了香港從戰後重建到經濟騰飛的發展歷程。從街道的布局，到建築物的設計元素，都隱含了許多有趣的歷史故事。在導賞過程中，我們向參加者介紹了石硤尾公共房屋的歷史、建築特色和居民生活，讓他們了解香港公共房屋的發展和變遷。

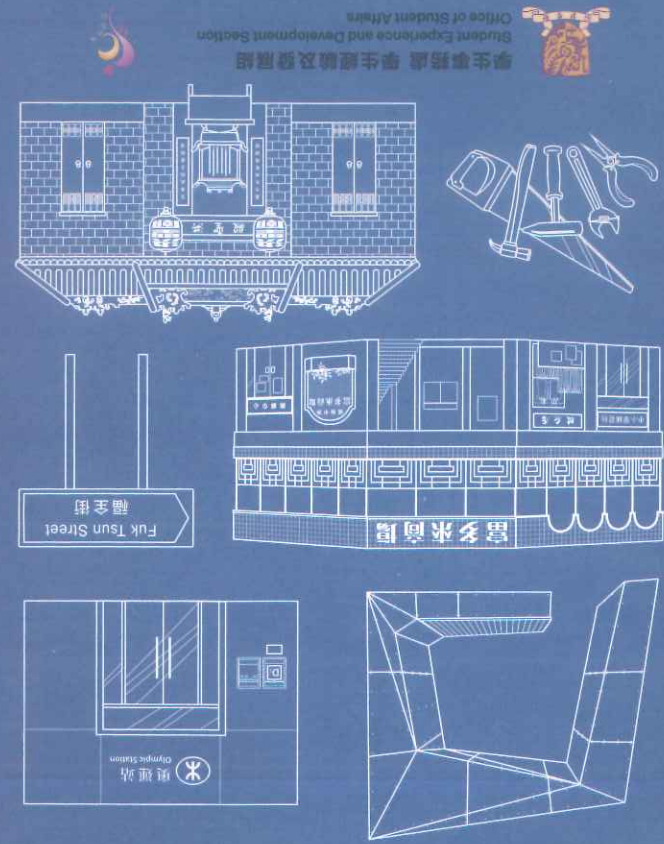
通過導賞，我更深入了解到石硤尾公共房屋的歷史和文化，也更深刻地體會到香港公共房屋在社會發展中的重要作用。同時，我也感受到參加者對香港歷史和文化的濃厚興趣。

作為導賞員，我感受到導賞的樂趣和責任。導賞員需要將複雜的歷史和文化知識通過簡潔明瞭的方式傳達給參觀者，同時回答問題和引導他們思考。

參與此次博群香港文化導賞計劃是一段難忘的經歷，讓我對石硤尾公共房屋有了更深入的了解。

導賞同學 劉海瑩
(護理系三年級生)





I-CARE Hong Kong Cultural Tours Project 博群香港文化導賞團計劃

04大角咀
TAI KOK TSUI

項目簡介

香港豐富的歷史背景及其位處華南交通要塞，中西匯合交織出獨特的文化。時光荏苒，儘管面貌隨着都市發展不斷變遷，但走訪街巷細看，仍能看到歷史的印記，見證香港的故事。

由香港中文大學學生事務處學生經驗及發展組博群全人發展中心舉辦的「博群香港文化導賞計劃」，透過一系列專業培訓（內容包括：資料搜集、行程設計與建構、敘事要訣及導賞技巧等），引導參加的中大同學成為導賞員，由他們親身走訪自選導賞地區的不同角落、了解社區轉變、構思導賞主題及路線，以及帶領他人深入認識香港的歷史文化，增進其對我城的歸屬感。

本計劃的2023-24年度導賞團共招待了1163位來自38所中學的學生及62名中大員生，並由參加的中大同學合力製作本導賞地圖。

主題簡介

1860年英軍佔領九龍後，因大角咀「福全鄉」接近中英交界，所以成為三不管地帶，賭場與娼院林立，該處的三條小街，稱為「三陋巷」，位處大約今日的福全街，洪聖廟亦是後來搬遷至此。至1870年，大角咀發展了油庫、船塢，可乘船往上海。重、輕工業烙印於大角咀的歷史裡。隨着填海工程，原有的海岸線消失及船塢活動逐漸減少，船塢於1972年結業，改建為大同新村。後來行業變遷、市區人口的密集化，大角咀由工廠區逐漸變成今天的商住區，銀行取代了舊碼頭，大商場落在昔日的海上。然而富多來商場把時光凝住，仍舊保存了那種多元、人性化，沒有大財團的進駐，店舖以街坊為本。本導賞團藉大角咀工業歲月的前世今生，探討歷史洪流以來，香港的城市發展。

培訓及指導

程尋香港及黃棕澤先生

1 大角咀海濱公園

Hoi Fai Road Promenade

大角咀碼頭於1972年落成啟用，取代建於1924年的旺角碼頭。大角咀碼頭啟用後，成為西九龍地區其中一個交通樞紐。當時的城市規劃會在碼頭附近興建一個巴士總站，作為交通中轉站。改革開放後，大角咀碼頭開辦多條往返國內的渡輪航線，如廣州的黃埔港、洲頭咀、粵東的汕尾、福建的廈門及上海等航線。

後來，尖沙咀中港碼頭在1988年落成啟用，所有往返國內的航線都搬到新碼頭。到了90年代，港府開展西九龍填海工程，成為《香港機場核心計劃》中十大工程之一，為配合工程，大角咀碼頭於1995年5月正式停用。大角咀碼頭昔日的位置是在奧運站附近，而大角咀碼頭巴士總站則是現時匯豐中心所座落的位置。



4 福全街及樺樹街一帶的五金鋪

Hardware Shops along Fuk Tsun Street and Beech Street

大角咀的地理位置港闊水深，是建設碼頭船塢的絕佳選址，大同船塢是大角咀最早期的基建。附近因而聚集了大量船廠，維修貨船或製造接駁小船。而香港貿易發展蓬勃，海上運輸興盛，連帶船務、工業及五金行業發展。加上50年代大量國內移民湧入，大角咀是首批收容這些技術勞工的工業區之一，大角咀地價低廉又位於市區邊緣，促使不少山寨工場進駐。港英政府為了養活國內移民，從外國寄運金屬原料、機器和工模在港加工。及後內地改革開放，其低廉生產成本吸引大量五金廠北移，山寨廠排山倒海結業，部分從事五金工業的技工則選擇留港，漸漸發展成大角咀現今五金鋪林立的面貌。

2 奧運站

Olympic Station

1996年8月2日滑浪風帆選手李麗珊於亞特蘭大奧運會為香港獲得首面奧運金牌，隨後舉行的殘疾人奧林匹克運動會，男子4x100米接力（T35-38級）選手蘇樺偉、趙國鵬、張耀祥與陳成忠勇獲金牌，運動員張偉良代表香港在輪椅擊劍項目中取得四面金牌。於是，地鐵公司遂與港協暨奧委會達成協議，將該站命名為「奧運站」，以表揚香港運動員的輝煌成就，月台牆壁也有運動員比賽中的圖像。而奧運站亦是東涌線首個落成的車站。



5 福全街

Fuk Tsun Street

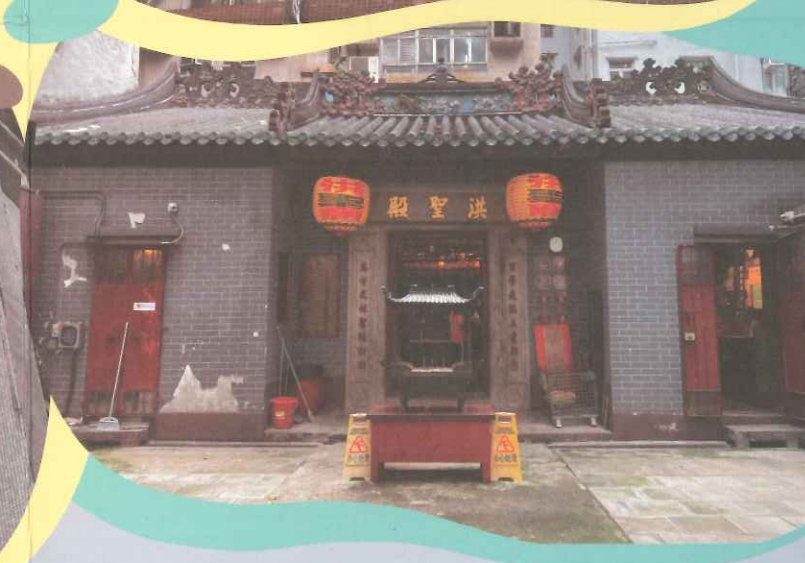
160年前，福全鄉是大角咀海邊的一條村落，有很多農民和漁民。在英國佔領九龍以後，福全鄉位處中英交界，因此成了三不管地帶，賭場和妓院林立，環境烏煙瘴氣。福全鄉由三條街組成，又因環境複雜，因而別名「三陋行」。後來因大角咀有外資商人發展工業，漸漸船廠、五金工廠林立，聘用了很多福全鄉居民。直到20年代政府為了開發土地，福全鄉被清拆，當時在福全鄉的洪聖廟就遷移到這條福全街，為了紀念福全鄉，就將此處命名為福全街。

3 富多來商場

Fu Tor Loy Shopping Centre

富多來商場與富多來新邨的七棟住宅大廈一併落成，當時大角咀樓宇尚少，因此富多來新邨一期能眺望到渡船角、尖沙咀海運大廈和維多利亞港；而富多來二期則接近內街，鄰近街市、工廠等，十分便利。

富多來商場的第一層設計就像一個「回」字，以商舖為中心，外圍為半開放的走廊。為服務附近街坊，商舖大多為補習社、興趣中心及改衣舖等。與大財團經營的商場不同，富多來商場依舊維持小業主形式，因此會看見與街舖相似的招租海報。而業權分散讓商舖有更大自由度，可以隨意擺放裝飾，善用公眾地方，就如擺放盆栽、打麻雀等，既作為商業用途同時亦能滿足居民娛樂需要。



6 洪聖廟

Fuk Tsun Street Hung Shing Temple

原址位於福全鄉，政府於1928年遷拆福全鄉後，搬遷至福全街現址。廟宇現由東華三院管理。每年旺角街坊都舉辦一次洪聖廟慶典，有千人盆菜宴、十八醒獅梅花樁和夜光龍表演等。洪聖大爺本名洪熙，是唐代的一位刺史，因建立天文觀測所，幫助許多商人及漁民，逝世後被迫封「洪聖」，亦成為了漁民的守護神。昔日福全鄉是一片淺灘，當地漁民為求平安拜洪聖，反映昔日村民討海為生的生活。廟內正中的橫匾「眾藉恩光」，署名列有「深水埗黃埔船塢」，由昔日船業一大巨頭——香港黃埔船塢公司贈予洪聖廟，見證了大角咀和大同船塢的演變。

Tai Kok Tsui 大角咀

工業歲月——香港工業前世今生

Industrial History of Hong Kong

Fuk Tsun Street Hung Shing Temple 洪聖廟

洪聖廟為三級歷史建築，20年代政府為開發土地，清拆福全鄉，洪聖廟遷至福全街，其見證了大角咀的歷史，及為當地居民提供心靈依靠。

Hardware Shops along Fuk Tsun Street and Beech Street 福全街及櫻樹街一帶的五金鋪

大角咀曾是香港工業發展最蓬勃的地方之一，然而時光荏苒，時而勢易，現時大角咀新舊並存的社區面貌成了一大特色。區內五金鋪數量十分多，主要集中在舊區位置福全街及櫻樹街一帶。

Fu Tor Loy Shopping Centre 富多來商場

富多來商場於80年代落成，商場的裝潢具年代感，商場的外牆用棕色細格磚所興建，用不鏽鋼物料製成的招牌於放晴時十分亮眼醒目。

Hoi Fai Road Promenade 大角咀海濱公園

由於香港是不凍港，冬季不會結冰，船舶能正常進出港口，加上海岸線又長，所以海上交通非常發達。以前香港過海隧道和鐵路比較少，渡海小輪是市民往來的主要交通工具，所以在維港兩岸有不少客運碼頭，未填海前大角咀碼頭就是其中之一。

Fuk Tsun Street 福全街

福全街來自一個已清拆的社群——福全鄉，其原來在詩歌舞街一帶，20年代政府為了開發土地而清拆福全鄉，後以福全街命名以作紀念。

Olympic Station 奧運站

地鐵公司一度表示考慮以車站附近的櫻桃街命名為「櫻桃站」或想命名為「大角咀站」，但後來因香港運動員於世界運動會大放異彩，故命名為「奧運站」以茲紀念。

成員感想

參加是次導賞計劃使我有機會更深入了解平時不常去的社區，在準備導賞內容時翻查有關大角咀的歷史資料，實地考察加深了我對大角咀的認識。透過數次的培訓，我學習到社區導賞的技巧，如何制定合適的導賞路線、選取區內的景點作導賞等。在實際操作時，學習到臨場應變，如一次導賞時下大雨，我需要與組員、導師配合改變原本計劃好的路線，盡量在室內進行導賞，讓我吸收了不少的經驗。同時，我亦學習到如何與中學生溝通，在導賞時增加趣味性，如加入小遊戲互動。

在這次導賞計劃中，我更了解香港的歷史，我們很少會留意到社區裏面的歷史。記得在小時候，大角咀在我的記憶裏只是一個舊區。它沒有豪華的商場、沒有可以逛街和吃美食的地方，是一個再普通不過的舊區。可是，透過這個導賞計劃，我才知道原來這是一個和工業息息相關的地方，這裏曾有碼頭、船隻往來，也為香港發展付出了很多。讓我驚訝的是，連匯豐銀行也曾經希望在此打造九龍的匯豐總部。由此可見，大角咀絕不是一個普通的舊區。透過此導賞計劃，我們能親身了解大角咀，介紹其給更多同學認識，令其歷史被更多人看到。即使我將或許不會從事類似行業，但相信這次導賞計劃的體驗及學習到的知識對我的未來發展也有得著。

導賞同學 彭寶欣
(宗教研究系二年級生)

